



MINISTERO DELLO  
SVILUPPO ECONOMICO



# La protezione della proprietà intellettuale in Cina

Macerata – 18 ottobre 2013

# La DGLC-UIBM (DPR 28.11.2008, n. 197)

**Rilasciare brevetti, marchi, modelli e disegni** con standard qualitativi e requisiti di validità in linea con le esigenze del mercato, garantendo servizi relativi al deposito e alla gestione dei titoli di proprietà industriale

**Accrescere la conoscenza ed il valore della proprietà industriale**, la promozione della sua tutela giuridica e lo sfruttamento economico della stessa attraverso la formazione e l'informazione degli ambienti interessati: prioritariamente il tessuto produttivo e quello accademico

**Supportare la definizione della politica di proprietà industriale dell'UE**, promuovendo anche la semplificazione normativa e l'armonizzazione delle regole e delle procedure

**Definire le linee guida delle politiche nazionali anticontraffazione** (piani di prevenzione e contrasto al fenomeno, in raccordo con le forze di polizia, dogane e altre autorità) ed effettuare il monitoraggio dell'andamento del fenomeno

**Fornire un insieme adeguato di strumenti per l'utenza** con azioni di sensibilizzazione e informazione: assistenza diretta alle imprese e ai cittadini per casi di contraffazione anche all'estero (Progetto IPR Desk)

# IPR Desk a Pechino

Al servizio delle imprese che operavano in Cina, relazionandosi con le istituzioni cinesi e in collegamento con le istituzioni italiane, ha fornito **specifiche informazioni** e una **prima assistenza legale** in materia di proprietà intellettuale, tutela del Made in Italy, lotta alla contraffazione e concorrenza sleale. L'attività del Desk costituisce un importante patrimonio di conoscenze ed esperienze per la **comprensione del sistema locale** della proprietà intellettuale e per conoscere e utilizzare le normative e le procedure inerenti la prevenzione, la difesa, lo sfruttamento e il ripristino dei propri diritti, qualora violati.

Tra i servizi prestati anche quelli di **orientamento alla registrazione** di marchi e brevetti nonché di **monitoraggio del mercato locale**, segnalandone criticità ed opportunità,

# **IPR Desk a Pechino**

**319 eventi espositivi visitati ove sono state contattate 2619 imprese italiane**

**Evase richieste da 1508 entità, in numerosi casi più volte ed in tempi diversi**

**Pubbligate sei Guide, le prime tre alla seconda edizione, contenenti la normativa locale di riferimento tradotta in lingua italiana direttamente da quella cinese**

**Accertati 40 casi di aziende false italiane segnalati alle istituzioni italiane e cinesi competenti**

**Relazionato a trentadue eventi, alcune decine di articoli pubblicati e due articoli specialistici scritti sull'attività del Desk**

# La Cina



# La Cina

**Vasta 32 volte l'Italia**

**Popolata 23 volte l'Italia**

**Suddivisa in:**

**4 municipalità**

**5 regioni autonome**

**22 provincie**

**56 etnie riconosciute**

# La Cina dal 11.12.2001 è nell'OMC

## Accordo Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) del 1994

### Parte III - Tutela dei diritti di Proprietà Intellettuale

Sezione 1 - obblighi generali

Sezione 2 - procedimenti e rimedi civili e amministrativi: ingiunzione, rimozione o distruzione, risarcimento del danno, elementi di prova, diritto di informazione, indennizzo del convenuto

Sezione 3 - misure provvisorie per: impedire che abbia luogo la violazione di un DPI, preservare elementi di prova pertinenti riguardo alla presunta violazione, concessione *inaudita altera parte*, costituzione di una cauzione o di una garanzia

Sezione 4 - disposizioni speciali in materia di misure alla frontiera

Sezione 5 - procedimenti penali

# Statistiche “cinesi” 2012

## Depositi domande nazionali

**Marchi: 1.648.000**

**Invenzioni: 653.000**

**Modelli di utilità: 734.000**

**Disegni e Modelli: 664.000**

## Depositi domande europee/comunitarie

**Marchi: 1.940** (dopo DE, US, GB, IT, ES, FR, NL, CH, AT, JP, SE, PL)

**Invenzioni: 18.812** (dopo US, JP, DE)

**Disegni e Modelli: 2.659** (dopo DE, IT, US, FR, GB, ES, PL, JP)

**Diritti d'autore/opere: 688.000**

**Diritti d'autore/software: 139.000**

**Registrazioni all'Agenzia Generale delle Dogane: 4.138**

# La Cina

**Attuale seconda economia mondiale**

**Da undici anni primo ufficio marchi**

**Da due anni primo ufficio brevetti**

**Ma il governo cinese non è ancora soddisfatto**

**Protezione della proprietà intellettuale  
ed efficace rispetto dei diritti**

# **Attività PI dei tribunali amministrativi in Cina nel 2012**

**Ricevuti 2.928 casi presentati contro le decisioni di  
amministrazioni pubbliche (+20.35% rispetto al 2011)  
di cui:**

**760 riguardanti brevetti**

**2.150 riguardanti marchi**

**3 riguardanti diritti d'autore**

**15 riguardanti altre questioni**

**Definiti 2.899 casi (+17.37% rispetto al 2011)**

# **Attività PI dei tribunali civili in Cina nel 2012**

**Presentati in primo grado 87.419 casi  
(+45.99% rispetto al 2011) di cui:**

**9.680 riguardanti brevetti**

**19.815 riguardanti marchi**

**53.848 riguardanti diritti d'autore**

**746 riguardanti contratti di licenza**

**1.123 riguardanti concorrenza sleale**

**Definiti 83.850 casi (+44.07% rispetto al 2011)**

# Le imprese italiane incontrate in Cina

- Il 29.54% è alla prima presenza nel mercato
- Il 93.43% sono determinate a rimanerci
  - Il 55.31% agisce in prima persona
- Il 20.41% tramite importatori/distributori
  - Il 17.68% tramite agenti
- Il resto tramite JV (4.63%) o licenziatari (1.97%)

# Le imprese italiane incontrate in Cina

- Il 42.93% dichiara di aver tutelato almeno un marchio ed il 20.67% anche in ideogrammi  
Il 11.57% non lo sa!
- Il 9.34% dichiara di aver tutelato almeno un brevetto per invenzione, modello o disegno  
Il 13.82% non lo sa!
- Il 1.78% dichiara di aver tutelato almeno un diritto d'autore –  
Il 13.15% non lo sa!

# Le imprese italiane incontrate in Cina

- Il 24.67% dichiara di aver rilevato casi problematici riguardo a marchi, brevetti o diritti d'autore

Ma

- Il 8.11% ha agito per far valere i propri diritti
- Solo il 5.56% sa come presentare reclami riguardanti violazioni di diritti di PI durante eventi espositivi

# Come comportarsi nel caso di partecipazione a fiere

La tutela di tutto, cautela del segreto industriale  
Disponibilità in loco della documentazione probatoria  
Monitoraggio preventivo del mercato  
Contattare un legale e stabilire opportune strategie

Informare opportunamente chi rappresenta in loco l'azienda  
Visitare gli stand delle aziende conosciute per le loro violazioni  
Prendere opportune precauzioni nell' esporre quanto si vuole

Dare seguito alle prove raccolte ed agire legalmente  
Continuare a monitorare il mercato attraverso persona fidata  
Tenere contatti con le amministrazioni locali

## Conferire identità/caratteristiche non possedute

di tipo **merceologico** (pelle sintetica spacciata per pelle originale)

di tipo **aziendale** (bene prodotto da impresa diversa da quella indicata)

di tipo **territoriale** (calzature cinesi spacciate per italiane)

di tipo **temporale** (data di produzione o scadenza diversa da quella effettiva)

di tipo **qualitativo** (vino da tavola invece che vino DOC)

## Termini comunemente usati

**Contraffare**: fare come altri fa, cioè imitarlo nei gesti, nella voce e nel modo di parlare, per lo più col fine di ingannare, ovvero di destare le risa; trasformare, adulterare, falsificare

**Plagiare**: dall'antico significato di sottrazione di schiavi e rapimento di fanciulli passò a quello di furto letterario o scientifico, cioè di opere e scritti altrui, per spacciarli temerariamente come propri

**Pirateria**: fenomeno di chi corre in mare per rubare, che va cercando ed esplorando navi straniere per farle sue prede

**Usurpare**: impadronirsi/pigliare in uso senza diritto all'acquisto, appropriarsi ingiustamente, attribuirsi senza ragione, arrogarsi

**Origine**: in base ad essa si applicano le misure all'importazione quali: divieti, contingenti, massimali, etichettatura di origine, dazi antidumping e compensativi, rilevazione dati statistici

**Made in Italy**: marcatura collegata all'origine o nazionalità economica di un bene (luogo ove è stato interamente ottenuto o dove ha subito l'ultima trasformazione o lavorazione sostanziale)

## Falsificare

# Attività delle dogane UE nel 2011\*

Accertati **91.000 casi** (80.000 nel 2010)

Sequestrati **115 milioni di prodotti** (103 milioni nel 2010)

Valore stimato **€ 1.3 miliardi** (€ 1.1 miliardi nel 2010)

Medicine (24%) – abbigliamento (21%) - tabacchi (18%)

Soprattutto dalla Cina (73%), ma anche dalla Grecia (5%)

Ad esempio: cellulari da Hong Kong e Germania, alcolici da Panama e Belgio, calzature da Finlandia e Lettonia, macchinari ed utensili dalla Romania, alimentari dalla Turchia, bevande analcoliche dalla Thailandia, CD e DVD dalla Siria...

\*Fonte DG TAXUD 2012

Falsificare

## Contraffazione

Fenomeno molto complesso a carattere internazionale

Mina la crescita competitiva delle imprese e ne vanifica gli investimenti in ricerca e sviluppo

Deprime il gettito fiscale

Pregiudica salute e sicurezza dei consumatori

È ambito di azione della criminalità organizzata

Alimenta il lavoro nero e quello minorile

**Soprattutto** viola diritti di proprietà intellettuale....se esistenti!

## Falsificare

**Dal prodotto falso...**

**...all'azienda falsa**

# Il ruolo delle imprese: il “P-POKER”

Attuare una strategia di tutela preventiva: **Protezione**

Aggredire il mercato con determinazione e monitorarlo periodicamente, impegnandosi in loco con convinzione: **Presenza**

Far valere e rispettare i propri diritti: **Pazienza**

Mai sottovalutare o tralasciare quel che accade sempre e comunque, quando necessario: **Perseveranza**

# Sun Tzu

Bisogna dunque considerare che  
la vittoria ha cinque requisiti:

- 1) Bisogna sapere quando è il momento di combattere e quando non lo è
- 2) Bisogna saper guidare tanto un grande esercito quanto uno piccolo
- 3) La vittoria si ottiene quando i superiori e gli inferiori sono animati dallo stesso spirito
- 4) La vittoria si ottiene quando si è preparati ad ogni imprevisto
- 5) La vittoria si ottiene quando ci sono un generale capace ed un sovrano che non interferisce

# Contatti della DGLC-UIBM

**Call Center:** 0647055800 dal lunedì al venerdì - 9:00 / 17:00

**E-mail:** [contactcenteruibm@mise.gov.it](mailto:contactcenteruibm@mise.gov.it)

**Sala del Pubblico:** Via di S. Basilio, 14 – Roma

**Orari:** da lunedì a venerdì - dalle 9:30 alle 13:30 e dalle 14:30 alle 16:30 il martedì e giovedì (per appuntamento)

**Linea diretta anticontraffazione:**  
[anticontraffazione@mise.gov.it](mailto:anticontraffazione@mise.gov.it)



MINISTERO DELLO  
SVILUPPO ECONOMICO



# Grazie per l'attenzione



**Ing. Giovanni de Sanctis**  
[giovanni.desanctis@mise.gov.it](mailto:giovanni.desanctis@mise.gov.it)  
0647055679